

WMF KÜCHENminis®

Elektrické struhadlo

Elektrické strúhadlo


1
2
3
4
5
6

Součásti elektrického struhadla

1 Pěchovadlo
2 Komora pro výměnný nástavec s plnicí trubicí
3 Tlačítka Start (I a II)
4 Jednotka motoru
5 Výměnné nástavce s odkládacím boxem
6 Krabička na salát se zabudovanou nádobkou na dresink

Důležité bezpečnostní informace

- Spotřebiče mohou používat osoby s omezenými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, osoby bez zkušeností anebo bez znalostí, jestliže jej používají pod dohledem nebo dostaly pokyny k bezpečnému používání zařízení a uvědomují si možná rizika.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Tento spotřebič nesmí používat děti. Udržujte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí.
- Před výměnou příslušenství nebo před přiblížením se k pohyblivým částem spotřebič vypněte a odpojte jeho napájecí kabel.
- Vždy odpojte spotřebič od sítě, pokud ho necháváte bez dohledu, a také před jeho rozmontováním, smontováním nebo čištěním.
- Jestliže je napájecí kabel spotřebiče poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním střediskem nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby nevzniklo nebezpečí úrazu.
- Po skončení používání spotřebiče a příslušenství očistěte všechny povrchy/části, které přišly do styku s potravinami. Pokyny jsou uvedeny v kapitole „Čištění a péče".
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnostech a podobných prostředích, jako jsou:
  - kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a v podobných komerčních prostorách;
  - zemědělské objekty;
  - hotely, motely a další prostory pro bydlení;
  - zařízení typu „bed and breakfast".

  Spotřebič není určen k výhradně komerčnímu použití.
- Vždy používejte tento spotřebič v souladu s těmito pokyny. Nesprávné použití může mít za následek úraz elektrickým proudem a jiná rizika.

Před použitím

Spotřebič může být používán pouze pro zamýšlený účel uvedený v tomto návodu k použití. Proto si před použitím spotřebiče tyto pokyny pečlivě pročtěte. Součástí návodu jsou pokyny pro použití, čištění a péči o zařízení. Nepřejímáme odpovědnost za jakékoliv škody vzniklé nedodržením pokynů uvedených v tomto návodu. Tento návod k obsluze uložte na bezpečném místě a předejte ho dalšímu uživateli společně se spotřebičem. Spotřebič není určen ke komerčnímu použití, ale jen k přípravě pokrmů v množství běžném pro normální domácnost.
Během používání dodržujte bezpečnostní pokyny.

Technické údaje

Napájecí napětí:	220–240 V ~ 50-60 Hz
Spotřeba:	150 W
Třída ochrany:	II

Bezpečnostní pokyny

- Spotřebič by měl být připojen pouze do uzemněné zásuvky, která byla nainstalována v souladu s předpisy. Napájecí kabel a zástrčka musí zůstat suché.
- Nenechávejte přívodní kabel přivřený ani jej neohýbejte přes ostré hrany. Nenechávejte jej viset dolů a chraňte jej před teplem a mastnotou.
- Nepokládejte spotřebič na horké povrchy, jako jsou horké plotýnky a podobná místa, a nepracujte s ním v blízkosti otevřeného ohně.
- Zástrčku nesmíte vytahovat ze zásuvky za kabel nebo mokrýma rukama.
- Nezapínejte zařízení bez vloženého výměnného nástavce.
- Počkejte, až se zastaví motor i výměnný nástavec, než nástavec demontujte.
- Před demontáží výměnného nástavce vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy nepřenášejte zařízení s vloženým výměnným nástavcem.
- Spotřebič musí být vypnut a odpojen ze sítě, než je možné vyměnit příslušenství nebo nástavce, které jsou při používání v pohybu.
- Používejte pouze originální dodávané výměnné nástavce.
- Vypněte spotřebič anebo vypojte napájecí zástrčku, jestliže:
  - spotřebič nebo napájecí kabel je poškozený;
  - máte-li podezření, že došlo k závadě následkem pádu spotřebiče nebo něčeho podobného;
  - V takových případech si zařiďte opravu spotřebiče.
- Neponořujte jednotku pohonu do vody.
- Nepřejímáme odpovědnost za jakékoliv škody způsobené nesprávným používáním nebo neodbornými opravami. Takové případy nejsou ani kryty zárukou.
- Spotřebič není určen ke komerčnímu použití.

Použití

Elektrické struhadlo WMF KÜCHENminis® je úsporný kuchyňský spotřebič, který šetří místo. Je určeno ke strouhání, krájení a trhání takových potravin, jako je zelenina, parmazán a čokoláda.
Toto zařízení se nesmí používat ke zpracování velmi tvrdých potravin jako je cukr, kávová zrna nebo maso.

Přehled výměnných nástavců pro krájení/ strouhání/trhání

Dodávané výměnné nástavce jsou označeny následujícím způsobem, aby byly dobře rozeznatelné:

1 jemné strouhání
2 hrubé strouhání
3 krájení na tenké plátky
4 krájení na silné plátky
5 trhání

Jídlo	**Doporučené otáčky**	**1 Jemné strouhání**	**2 Hrubé strouhání**	**3 Krájení na tenké plátky**	**4 Krájení na silné plátky**	**5 Trhání**
Jablko	I		✓		✓	
Okurka	II		✓	✓	✓	
Mrkev	II	✓	✓		✓	
Brambora (uvařená)	I				✓	
Brambora (syrová)	II	✓	✓		✓	
Zelí (červené/bílé)	I			✓	✓	
Kokosový ořech	I	✓				(✓)
Ořechy (lískové ořechy, vlašské ořechy, mandle)	I					✓
Pepř	I				✓	
Parmazán	I	✓	✓			✓
Jiné tvrdé sýry	II	✓	✓	✓	✓	
Ředkvička	I		✓	✓	✓	
Čokoláda	I	✓	✓			✓
Celer	II		✓		✓	
Cuketa	II	✓	✓	✓	✓	
Cibule	I			✓	✓	

Poznámka: Potraviny uvedené v tabulce slouží pouze jako příklady, spotřebič může být používán i ke zpracování jiných potravin. Protože se tvrdost potravin může lišit, považujte uvedené otáčky jen za doporučení.

Začínáme

Před použitím očistěte zařízení podle popisu v kapitole „Čištění a péče".

- Nasaďte komoru pro výměnný nástavec na jednotku motoru a otočte jí o čtvrt otáčky proti směru hodinových ručiček.
- Vyberte si požadovaný výměnný nástavec a nasaďte ho do držáku v komoře pro výměnný nástavec jeho mírným pootočením.
- **Upozornění:** Čepele na výměnných nástavcích jsou velmi ostré, proto musíte nástavec vždy uchopit za jeho plastovou část.
- **Poznámka:** Když uchopíte výměnný nástavec za kroužek v horní části, bude jeho nasazení i vyndání jednodušší.



- Nyní můžete zapojit zástrčku spotřebiče do zásuvky.
- Přes plnicí trubici vkládejte jednotlivé přísady a přidržte stisknuté tlačítko Start I nebo II.
- **Poznámka:** Na vkládané přísady tlačte pěchovadlem jen slabě tak, aby byly v kontaktu s výměnným nástavcem.
- Až budete hotovi, vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky. Vyjměte výměnný nástavec jeho mírným pootočením.
- **Poznámka:** Když uchopíte výměnný nástavec za kroužek v horní části, bude jeho nasazení i vyndání jednodušší.



Obecné informace

- Používejte nižší otáčky (tlačítko Start I) pro tvrdé potraviny (tj. parmazán, ořechy). Také doporučujeme použití tlačítka Start I pro obzvláště měkké a křehké potraviny (např. vařené brambory).
- **Poznámka:** Protože se tvrdost potravin může lišit, považujte uvedené otáčky jen za doporučení.
- Je-li to možné, plňte plnicí trubici tak, aby potraviny zakrývaly celou šířku nástavce. Dosáhnete tak nejlepších výsledků.
- Chcete-li zpracovat papriku, nakrájejte ji na čtvrtky a tyto kusy pak vložte do spotřebiče.
- Doporučujeme strouhat maximálně po dobu 2 minut.

Krabička na salát
Čerstvě připravený salát můžete uschovat a přenášet v dodávané krabičce na salát.
Poznámka: Vždy přepravujte salát bez dresinku. Dresink uložte odděleně do zabudované nádobky. Tuto nádobku vyjmete z víka krabičky jejím mírným pootočením po směru hodinových ručiček.
Poznámka: Krabička na salát není vhodná pro použití mikrovlnné troubě.

Čištění a péče

Po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nikdy neponořujte jednotku pohonu do vody, pouze ji zvenku otřete vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Při čištění výměnných nástavců buďte opatrní, abyste se nezranili o ostré čepele. Nástavec musíte vždy uchopit za jeho plastovou část.
Pro snadné čištění lze komoru, pěchovadlo, výměnné nástavce, odkládací box na nástavce a krabičku na salát s nádobkou na dresink mýt v myčce.
Doporučujeme jemné omytí výměnných nástavců teplou tekoucí vodou. Pravidelné mytí v myčce může otupit čepele.

	 **Lze mýt v myčce**	 **Lze mýt pod tekoucí vodou**	 **Otřít vlhkým hadříkem**
Pěchovadlo	✓	✓	✓
Komora pro výměnný nástavec s plnicí trubicí	✓	✓	✓
Jednotka motoru	–	–	✓
Výměnné nástavce	✓	✓	✓
Odkládací box na výměnné nástavce	✓	✓	✓
Krabička na salát	✓	✓	✓


1
2
3
4
5
6

Súčasti elektrického strúhadla

1 Zhutňovač
2 Komora pre výmenný nástavec s plniacou trubicou
3 Tlačidlá Start (I a II)
4 Jednotka motora
5 Výmenné nástavce s odkladacím boxom
6 Škatuľka na šalát so zabudovanou nádobkou na dresing

Dôležité bezpečnostné informácie

- Spotrebiče môžu používať osoby s obmedzenými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, osoby bez skúseností alebo bez znalostí, ak ho používajú pod dohľadom alebo dostali pokyny na bezpečné používanie zariadenia a uvedomujú si možné riziká.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Tento spotrebič nesmú používať deti. Udržujte zariadenie a jeho kábel mimo dosahu detí.
- Pred výmenou príslušenstva alebo pred priblížením sa k pohyblivým častiam spotrebič vypnite a odpojte jeho napájací kábel.
- Vždy odpojte spotrebič od siete, ak ho nechávate bez dohľadu, a taktiež pred jeho rozmontovaním, zmontovaním alebo čistením.
- Ak je napájací kábel spotrebiča poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisné stredisko alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nevzniklo nebezpečenstvo úrazu.
- Po skončení používania spotrebiča a príslušenstva očistite všetky povrchy/časti, ktoré prišli do styku s potravinami. Pokyny sú uvedené v kapitole „Čistenie a ošetrovanie".
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných prostrediach, ako sú:
  - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a v podobných komerčných priestoroch;
  - poľnohospodárske objekty;
  - hotely, motely a ďalšie priestory na bývanie;
  - zariadenia typu „bed and breakfast".

  Spotrebič nie je určený na čisto komerčné použitie.
- Vždy používajte tento spotrebič v súlade s týmito pokynmi. Nesprávne použitie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom a iné riziká.

Pred použitím

Spotrebič sa môže používať iba na zamýšľaný účel uvedený v tomto návode na použitie. Preto si pred použitím spotrebiča tieto pokyny pozorne prečítajte. Súčasťou návodu sú pokyny na použitie, čistenie a starostlivosť o zariadenie. Nepreberáme zodpovednosť za akékoľvek škody vzniknuté nedodržaním pokynov uvedených v tomto návode. Tento návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste a odovzdajte ho ďalšiemu používateľovi spoločne so spotrebičom. Spotrebič nie je určený na komerčné použitie, ale len na prípravu pokrmov v množstve bežnom pre normálnu domácnosť.
Počas používania dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

Technické údaje

Napájacie napätie:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Spotreba:	150 W
Trieda ochrany:	II

Bezpečnostné pokyny

- Spotrebič by mal byť pripojený iba do uzemnenej zásuvky, ktorá bola nainštalovaná v súlade s predpismi. Napájací kábel a zástrčka musia zostať suché.
- Nenechávajte prívodný kábel privretý ani ho neohýbajte cez ostré hrany. Nenechávajte ho visieť nadol a chráňte ho pred teplom a mastnotou.
- Neklaďte spotrebič na horúce povrchy, ako sú horúce platničky a podobné miesta, a nepracujte s ním v blízkosti otvoreného ohňa.
- Zástrčku nesmiete vyťahovať zo zásuvky za kábel alebo mokrými rukami.
- Nezapínajte zariadenie bez vloženého výmenného nástavca.
- Skôr ako demontujte nástavec, počkajte, až sa zastavia motor aj výmenný nástavec.
- Pred demontážou výmenného nástavca vytiahnite napájaciu zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy neprenášajte zariadenie s vloženým výmenným nástavcom.
- Spotrebič je nutné pred výmenou príslušenstva alebo nástavcov vypnúť a odpojiť od siete, keďže tie sú pri používaní v pohybe.
- Používajte iba originálne dodávané výmenné nástavce.
- Vypnite spotrebič alebo odpojte napájaciu zástrčku, ak:
  - sú spotrebič alebo napájací kábel poškodené;
  - ak máte podozrenie, že došlo k poruche následkom pádu spotrebiča alebo niečoho podobného.

  V takých prípadoch si zariaďte opravu spotrebiča.
- Neponárajte jednotku pohonu do vody.
- Nepreberáme zodpovednosť za akékoľvek škody spôsobené nesprávnym používaním alebo neodbornými opravami. Také prípady nie sú ani kryté zárukou.
- Spotrebič nie je určený na komerčné použitie.

Použitie

Elektrické strúhadlo WMF KÜCHENminis® je úsporný kuchynský spotrebič, ktorý šetrí miesto. Je určené na strúhanie, krájanie a trhanie takých potravín, ako je zelenina, parmezán a čokoláda.
Toto zariadenie sa nesmie používať na spracovanie veľmi tvrdých potravín, ako je cukor, kávové zrná alebo mäso.

Prehľad výmenných nástavcov na krájanie/ strúhanie/trhanie

Dodávané výmenné nástavce sú označené nasledujúcim spôsobom, aby boli dobre rozoznateľné:

1 jemné strúhanie
2 hrubé strúhanie
3 krájanie na tenké plátky
4 krájanie na hrubé plátky
5 trhanie

Jedlo	Odporúčané otáčky	1 Jemné strúhanie	2 Hrubé strúhanie	3 Krájanie na tenké plátky	4 Krájanie na hrubé plátky	5 Trhanie
Jablko	I		✓		✓	
Uhorka	II		✓	✓	✓	
Mrkva	II	✓	✓		✓	
Zemiak (uvarený)	I				✓	
Zemiak (surový)	II	✓	✓		✓	
Kapusta (červená/biela)	I			✓	✓	
Kokosový orech	I	✓				(✓)
Orechy (lieskové orechy, vlašské orechy, mandle)	I					✓
Čierne mleté korenie	I				✓	
Parmezán	I	✓	✓			✓
Iné tvrdé syry	II	✓	✓	✓	✓	
Reďkovka	I		✓	✓	✓	
Čokoláda	I	✓	✓			✓
Zeler	II		✓		✓	
Cuketa	II	✓	✓	✓	✓	
Cibuľa	I			✓	✓	

Poznámka: Potraviny uvedené v tabuľke slúžia iba ako príklady, spotrebič sa môže používať aj na spracovanie iných potravín. Pretože sa tvrdosť potravín môže líšiť, považujte uvedené otáčky len za odporúčanie.

Začíname

Pred použitím očistite zariadenie podľa popisu v kapitole „Čistenie a ošetrovanie".

- Nasaďte komoru pre výmenný nástavec na jednotku motora a otočte ňou o štvrť otáčky proti smeru hodinových ručičiek.
- Vyberte si požadovaný výmenný nástavec a nasaďte ho do držiaka v komore pre výmenný nástavec jeho miernym pootočením.
- **Upozornenie:** Čepele na výmenných nástavcoch sú veľmi ostré, preto musíte nástavec vždy uchopiť za jeho plastovú časť.
- **Poznámka:** Najlepšie je, keď výmenný nástavec uchopíte za krúžok v jeho hornej časti, ktorý slúži na pohodlné uchopenie.



- Teraz môžete zapojiť zástrčku spotrebiča do zásuvky.
- Cez plniacu trubicu vkladajte jednotlivé prísady a pridržte stlačené tlačidlo Start I alebo II.
- **Poznámka:** Na vkladané prísady tlačte zhutňovadlom len slabo tak, aby boli v kontakte s výmenným nástavcom.
- Až budete hotoví, vytiahnite napájaciu zástrčku zo zásuvky. Vyberte výmenný nástavec jeho miernym pootočením.
- **Poznámka:** Keď uchopíte výmenný nástavec za krúžok v hornej časti, bude jeho nasadenie aj vybratie jednoduchšie.



Všeobecné informácie

- Používajte nižšie otáčky (tlačidlo Start I) pre tvrdé potraviny (t. j. parmezán, orechy). Taktiež odporúčame použitie tlačidla Start I pre obzvlášť mäkké a krehké potraviny (napr. varené zemiaky).
- **Poznámka:** Pretože sa tvrdosť potravín môže líšiť, považujte uvedené otáčky len za odporúčanie.
- Ak je to možné, plňte plniacu trubicu tak, aby potraviny zakrývali celú šírku nástavca. Dosiahnete tak najlepšie výsledky.
- Ak chcete spracovať papriku, nakrájajte ju na štvrtky a tieto kusy potom vložte do spotrebiča.
- Odporúčame strúhať maximálne 2 minúty.

Škatuľka na šalát
Čerstvo pripravený šalát môžete uschovať a prenášať v dodávanej škatuľke na šalát.
Poznámka: Vždy prepravujte šalát bez dresingu. Dresing uložte oddelene do zabudovanej nádobky. Túto nádobku vyberiete z veka škatuľky jej miernym pootočením v smere hodinových ručičiek.
Poznámka: Škatuľka na šalát nie je vhodná na použitie v mikrovlnnej rúre.

Čistenie a ošetrovanie

Po použití vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nikdy neponárajte jednotku pohonu do vody, iba ju zvonku utrite vlhkou handrou. Nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky. Pri čistení výmenných nástavcov buďte opatrní, aby ste sa nezranili o ostré čepele. Nástavec musíte vždy uchopiť za jeho plastovú časť.
Aby čistenie bolo ľahšie, môžete komoru, zhutňovadlo, výmenné nástavce, odkladací box na nástavce a škatuľku na šalát s nádobkou na dresing taktiež umývať v umývačke. Odporúčame jemné umytie výmenných nástavcov teplou tečúcou vodou. Pravidelné umývanie v umývačke môže otupiť čepele.

	 **Je možné umývať v umývačke**	 **Je možné umývať pod tečúcou vodou**	 **Utrieť vlhkou handrou**
Zhutňovač	✓	✓	✓
Komora pre výmenný nástavec s plniacou trubicou	✓	✓	✓
Jednotka motora	–	–	✓
Výmenné nástavce	✓	✓	✓
Odkladací box na výmenné nástavce	✓	✓	✓
Škatuľka na šalát	✓	✓	✓

Toto zařízení odpovídá evropským směrnicím 2014/35/EU, 2014/30/EU a 2009/125/EU.

Tento výrobek nesmí být na konci své životnosti zlikvidován jako běžný domácí odpad, ale musí být předán na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Opětné použití, recyklace a další způsoby využití starých zařízení jsou důležitým příspěvkem k ochraně našeho životního prostředí. O vhodném sběrném místě se, prosím, informujte u místních správních úřadů.

Dokument podléhá změnám.

Toto zariadenie zodpovedá európskym smerniciam 2014/35/ES, 2014/30/ES a 2009/125/ES.

Tento výrobok nesmie byť na konci svojej životnosti zlikvidovaný ako bežný domáci odpad, ale musí byť odovzdaný na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Materiály sú recyklovateľné podľa ich označení. Opätovné použitie, recyklácia a ďalšie spôsoby využitia starých zariadení sú dôležitým príspevkom k ochrane nášho životného prostredia. O vhodnom zbernom mieste sa informujte na miestnych úradoch.

Dokument podlieha zmenám.

ČESKÁ REPUBLIKA
contact-cz@wmf.com
773 070 853
Groupe SEB ČR s.r.o.
Futurama Business Park (budova A)
Sokolovská 651/136a
186 00 Praha 8

SLOVENSKO
contact-sk@wmf.com
232 199 932
GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o.
Cesta na Senec 2/A
821 04 Bratislava